A scenic landscape of a mountain valley. In the foreground, a river with clear, blue water flows over a rocky bed. The river is flanked by steep, forested mountains. In the distance, more mountains are visible under a clear blue sky. A circular white overlay is centered on the image, containing text.

捻.念. 銅門部落山野之旅

2025.12

臺北表演藝術中心主辦
兒路創作藝術工寮製作

第一天

木瓜溪河流記－銅門部落文史走讀
木瓜溪河流記－河邊路走，感受身體
工寮晚餐
工寮對談－東冬·侯溫×陳潔瑤Laha Mebow

第二天

森林路走
森林午餐
捻.念.－森林的捻線工作坊

見面接待



東冬·侯溫接待參與者，介紹兒路創作藝術工寮團隊成員，以及接下來兩天一夜的活動。

木瓜溪河流記－銅門部落文史走讀



由兒路創作藝術工寮藝術行政兼《遊林驚夢：巧遇Hagay》製作人翁程軒，用散步、聊天的方式，介紹銅門部落歷史地景與特殊事件，以及沿途的部落生活常態、族群文化。

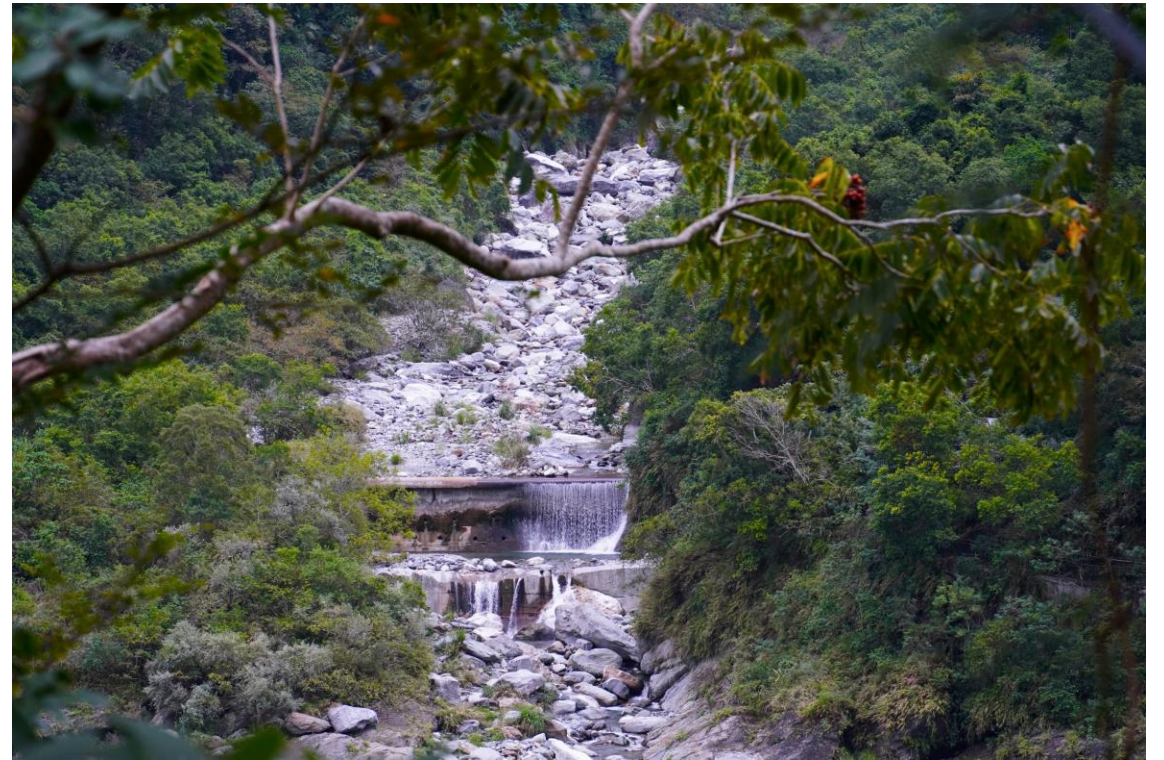
木瓜溪河流記－銅門部落文史走讀



場景一、銅門部落大祭場

這裡曾經是銅門部落集團移住之後的舊部落，之後成為銅門部落舉辦「Mgay Bari（感恩祭）」的祭場，也是2022年《遊林驚夢：巧遇Hagay》銅門版的演出場地，開闊平坦的草地、群山環繞、倚傍溪水，以及伴隨山風及雲霧繚繞的場域，創造出獨特的演出表現和觀演體驗。

木瓜溪河流記－銅門部落文史走讀



場景二、翡翠谷與公車亭

- 介紹「銅門」Dowmung的地名由來：舊地名「Snkreygan」長滿花草的地方；「慕谷慕魚」mqmgi家族及地名的關係。
- 翡翠谷銅礦開發史、能高越嶺古道、賽德克族東遷、Btulán巴托蘭群太魯閣族及木瓜溪流域家族分布。
- 1914年太魯閣戰爭、集團移住政策，太魯閣族在花蓮的遷徙分布歷史。
- 木瓜山林場、台電水利開發事業、銅門刀的由來、銅門、七鄰、榕樹三個部落的分布。

木瓜溪河流記－銅門部落文史走讀



場景三、銅門村中央茄冬樹

銅門村正中央的茄冬樹周邊圍繞著銅門部落的行政中心，這裡見證了2013年銅門部落風倒木事件、2016年慕谷慕魚隧道坍塌事件等部落大事紀。

木瓜溪河流記－銅門部落文史走讀



行走途中遇到部落族人余國權、周梅英，並介紹《遊林驚夢：巧遇Hagay》女獵人的角色原型－周梅英Heydi Mijung。

在太魯閣族GAYA族群精神中，很清楚地分立男性打獵、女性織布的性別分工，然而GAYA的規範並非僵硬的法條，而是順應著生命所遭遇的困難，或個人的自我實踐，而有所改變。

周梅英Heydi從小嚮往山林，希望像男人一樣可以打獵，在他帶著獵物下山的那一刻，部落的男人認可了他，並說到：「你這個女人，可以了。」。在艱難的時刻，女性也能夠承擔挑戰，打獵餵養一家，同時堅守著獵人的GAYA道德操守，更加細膩地，彷彿母親一樣溫柔地照顧著獵場與山林的所有生物，維持山林的環境生態，確保每一個物種都可以在這片土地上存活。

木瓜溪河流記－銅門部落文史走讀



場景四、銅門部落觀音堂

台電東部發電廠在木瓜溪建立發電廠，過去有大量的漢人移住人口，並將道教信仰帶入銅門部落，這是在台灣原住民族部落社區比較少見的，隨著台電人員遷離，漢人的信仰仍平和地與部落共存，現由部落的一戶漢人住戶管理。

木瓜溪河流記－銅門部落文史走讀



場景五、銅門祠忠魂碑

日治時代推行皇民化政策，銅門部落建立銅門祠，忠魂軍功碑是唯一現存的日本神社遺址，為紀念太平洋戰爭陣亡的高砂義勇隊而建立，隨著日本人離開，部落族人也不會刻意拆除，部分族人認為，日本人建立的神社有其GAYA的存在，族人不會去動它。

木瓜溪河流記－銅門部落文史走讀



場景六、歐菲莉颱風紀念碑。1990年歐菲莉颱風造成銅門部落土石流掩埋事件，是部落的創傷歷史。

木瓜溪河流記－銅門部落文史走讀



回程的路上，參與者想了解一直提到的「GAYA」是什麼？從輕鬆的談話中，分幾個項目作解釋：

1.集體認同的規範和道德觀，並連結到個人的行為、操守，群體的社會關係和禮儀，以及人與大自然相互依存的倫理關係。

2.從Hakaw Utux靈橋神話，解釋GAYA牽涉到族人相信死亡之後的世界觀。族人相信死後會經過一道光彩耀眼的道路，在道路的另一端，有一位古老的祖先，祂會驗證前來的族人，是否有紋面，以及是否生前是具備生存能力，並勤勞地過完一生，如果沒有，將會墜落，重新再經歷一次人生。

3.Ptasan文面文化，4、5歲的兒童就要在額頭打上紋面，以做為家族、歸屬的證明。在成年後男子要擅長打獵或獵首，女子則要擅長織布，才能獲得第二道紋面(男子下巴、女子面頰)，以驗證此人具備生存能力、勤勞的美德、遵守GAYA規範。

4.《遊林驚夢：巧遇Hagay》對應到靈橋的神話，以雷射藝術營造出靈界的光、彩虹橋的視覺意象，具備Hagay特質的人，在當代的社會，可能曾經壓抑、壓迫、傷害，但在GAYA的世界裡，他們跟其他人並沒有不一樣，能夠被包容、承接、療癒過去的傷痛和壓迫。

5.菱形紋，祖靈之眼也是GAYA的表現之一。族人相信祖靈的世界與人間是重疊的，祖先會在人們的周圍，看著人們的行為操守，是否有違GAYA，倘若違反，則將遭致懲罰，可能是災禍，或是生病，但同時，祖先也一直在人們的身邊看守著，防止災禍、惡意接近。

木瓜溪河流記－河邊路走，感受身體



我們在木瓜溪河床上生火，由東冬帶領一場河邊路走的儀式。

木瓜溪河流記－河邊路走，感受身體



首先焚燒小米梗，淨化每個人的身心。

小米被認為是一種源自於世界開創之初，從靈界而來的先祖之靈帶來的作物，它餵養族人溫飽，延續生命的傳承，帶來生命力，也具有神聖性，燃燒小米梗可以淨化不好的氣息。

木瓜溪河流記－河邊路走，感受身體



參與者採集翠綠的芒草葉。

芒草的鋸齒狀葉片，被認為具有阻隔不好事物接近的作用，在儀式中會用做劃定結界範圍，做空間領域的區隔。

木瓜溪河流記－河邊路走，感受身體



走路是專注於呼吸與環境場域的感知，感覺不同狀態下的身體，輕盈的、負重的，感覺每一步踏下的腳步，腳底的觸感，感知場域的變化，風、水、石頭在身體的作用，感覺自己跟環境之間的關係。

木瓜溪河流記－河邊路走，感受身體



石頭記，參與者與石頭對話，把煩惱、心裡的重負分享給石頭，讓石頭把沉重的負擔化解。

木瓜溪河流記－河邊路走，感受身體



吟唱，將喜悅分享給大自然。

木瓜溪河流記－河邊路走，感受身體



最後撿起芒草，放到河流裡讓大自然帶走。

工寮導覽



從河邊回來之後，東冬帶領參與者走進太魯閣族的傳統家屋，介紹家屋的形制，現在重建家屋的差別，以及兒路團隊在家屋的活動，包括織布、削藤、傳統醫療儀式、傳統刺青(拍刺)。

工寮導覽



兒路團隊成員謝郁雯Tumun Buru是技藝精湛的織者，他跟隨祖母學習傳統織布技術，分享他的織布圖紋，以及一百年前從山上遷移帶下山的傳統織布箱Ubung。

工寮導覽



家屋三石灶，三顆石頭象徵一個完整的家庭，父親、母親，孩子。



兒路創作藝術工寮傳統家屋一景。

工寮晚餐



享用廚師準備的晚餐菜餚。熱炒、白菜滷、蘿蔔湯、紅豆飯(太魯閣族特色)。

工寮對談



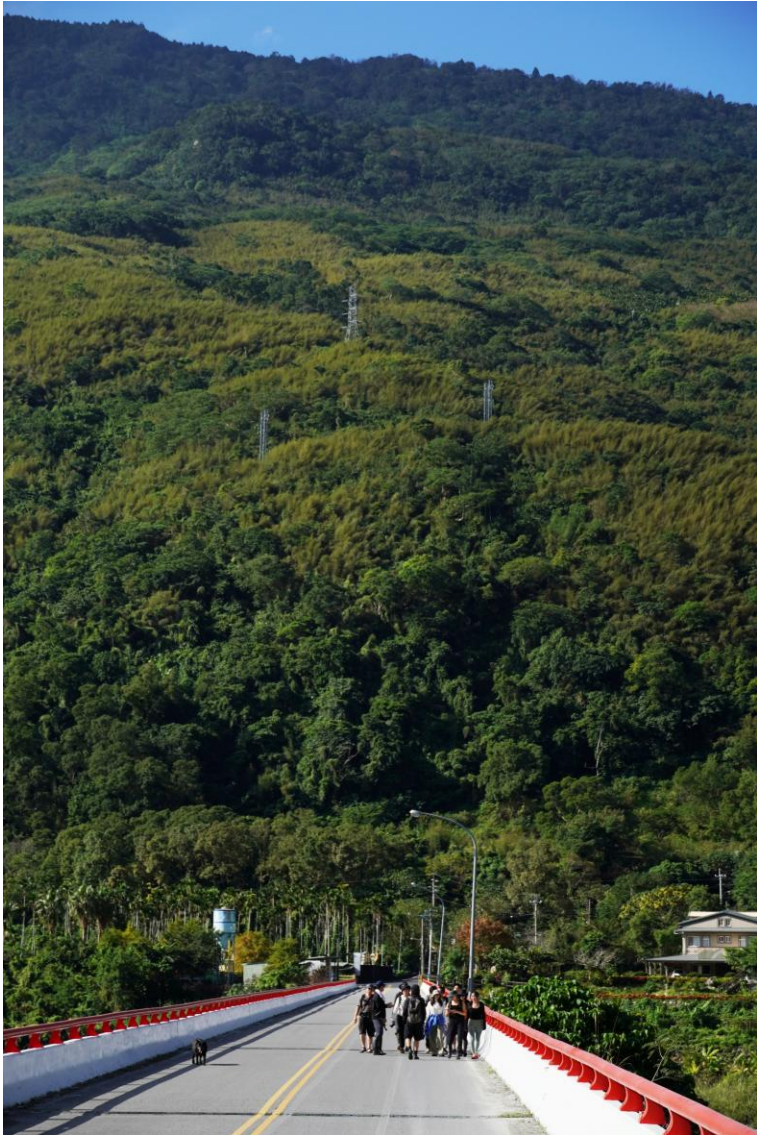
東冬與陳潔瑤分享各自的創作經驗，以及自身與部落、母體文化的關係。東冬從2013年作品《Hagay》談起，帶到2020年《遊林驚夢：巧遇Hagay》的創作緣起、國際演出和交流歷程，並在2023年在銅門部落發起「Gaya藝術計畫」，持續在銅門部落，以藝術家、藝術團隊、藝術計畫的角度發揮影響力。陳潔瑤則從泰雅族女性的角度分享自身投入電影的歷程，並回顧《不一樣的月光》、《只要我長大》、《哈勇家》等作品，長期與部落族人、長者、青少年合作，透過電影作品很寫實地、樸實地呈現泰雅族部落當代的生活情景和生命歷程。工寮對話的其中針對GAYA/GAGA的議題，自身的實踐，以及如何在創作中討論GAYA/GAGA這一核心命題，兩者進行很深度的對談和經驗交換。

工寮對談



升起小火堆，兩位講者在談話中，伴隨著火光、煙霧、燃燒木材的劈啪聲。
工寮對談從兩位講者的經驗出發，衍生出許多對談的話題，熱絡不已。

森林路走



森林路走由部落登山嚮導林志鵬Rudaw帶領，從銅門大橋出發，介紹木瓜溪流域、銅門部落家族、奇萊山Klbiyun等歷史、地理。進入通往翡翠谷的步道，沿途採集植物介紹，苧麻、姑婆芋等。

森林路走



翡翠谷銅礦隧道，解說銅門部落銅礦開發史及蝙蝠生態。

森林路走



在翡翠谷隧道出口，林志鵬吟唱太魯閣聚會社交的古調，向山林的祖先們打招呼。

森林路走



到達翡翠谷先前往知名的水簾瀑布，這裡是過去日治時代銅礦開採的遺址，水簾瀑布是過去銅礦開採淘洗礦石所留下的混凝土結構。

森林路走



再往上到依柏合Ibuh部落家屋遺址，在這裡解說傳統家屋的地基構造，以及山棕樹環繞的建屋選址，並用香菸、米酒、檳榔、吟唱古調祭告這片土地的祖先，我們無惡意地前來，也祈求祖靈保佑入山平安。

森林路走



深入上游，沿途介紹山蘇(野菜)、鴨掌秋海棠(傳統料理的酸味劑)、腎蕨(急救的解渴植物)。

森林午餐



捻.念.- 森林的捻線工作坊



捻.念.森林的捻線工作坊，由兒路團隊黃林育麟Temu Basaw帶領大家在森林裡，運用自然的素材捻線，並介紹捻線技藝在泰雅族、太魯閣族男性編織或女性織布，都是非常重要的技術，此外捻線也是一種力量的注入，使得線本身、線所編織出的物件，除了日常生活用途，也能夠賦予一種守護的力量，贈送線，或是贈送織布，也可以是一種祝福心意的表達。

捻.念.- 森林的捻線工作坊



工作坊分組進行，先將線找到支點固定，再將線扭轉、拉緊成一條堅韌的繩，並在纖維之間加入現場可以取得的自然素材。



捻.念.- 森林的捻線工作坊



捻.念.－森林的捻線工作坊



小組的放大版捻線完成之後，則是個人的小條捻線體驗，可以把這樣的技術帶回家自己練習實作。

捨.念.- 森林的捨線工作坊



捻念. 銅門部落山野之旅

兒路創作藝術工寮

總策劃 | 鄭淑麗

藝術總監暨執行策劃 | 東冬·侯溫

執行製作 | 翁程軒

企劃執行 | 黃林育麟、謝郁雯、王右瑾、徐智文、潘妤婕、林裕城、彼亞·歐帝亞班

合作族人 | 林志鵬、林華偉

廚房團隊 | 連貫傑、林婉君、許芳雯

攝影 | 翁程軒、陳意晴、王右瑾

特別邀請 | 陳潔瑤

